



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



13588/04 (Presse 295)

(OR. en)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2614η σύνοδος του Συμβουλίου

### Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις

### Γενικές Υποθέσεις

Βρυξέλλες, 2 Νοεμβρίου 2004

Πρόεδρος

**κ. Bernard BOT**

Υπουργός Εξωτερικών των Κάτω Χωρών

\* Η 2615η σύνοδος «Εξωτερικές Σχέσεις» αποτελεί αντικείμενο χωριστού ανακοινωθέντος τύπου (13589/04)

# Τ Υ Π Ο Σ

## Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

*Το Συμβούλιο προετοίμασε τη σύνοδο του **Ευρωπαϊκού Συμβουλίου** της 4ης και 5ης Νοεμβρίου στις Βρυξέλλες. Όσον αφορά τα διάφορα ζητήματα εξωτερικών σχέσεων που θα συζητηθούν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για το **Ιράκ** και το **Σουδάν**:*

*- προκειμένου για το Ιράκ, το Συμβούλιο αποφάσισε να συσφιχθούν περαιτέρω οι σχέσεις με το Ιράκ και συμφώνησε για ένα συνολικό πακέτο βοήθειας της ΕΕ που θα παρουσιαστεί στον Ιρακινό Πρωθυπουργό κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο,*

*- προκειμένου για το Σουδάν, το Συμβούλιο επιβεβαίωσε τη σταθερή του υποστήριξη προς τις προσπάθειες της Αφρικανικής Ένωσης, πράγμα που καταδεικνύεται από τη συμφωνία για συνεισφορά 80 εκατομμυρίων ευρώ από το ειρηνευτικό μέσο για την Αφρική σε μια διευρυμένη αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης.*

*Μεταξύ των σημείων που εγκρίθηκαν χωρίς συζήτηση, το Συμβούλιο ενέκρινε την **ίδρυση νέου Δικαστηρίου της ΕΕ** που θα εκδικάζει πρωτοβαθμώς διαφορές σε θέματα δημόσιας διοίκησης, ούτως ώστε να διευκολυνθεί η λειτουργία του δικαστικού συστήματος της ΕΕ.*

*Το Συμβούλιο ενέκρινε επίσης μια σειρά συμπερασμάτων στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, αναφορικά με τον ρόλο των **συμφωνιών επανεισδοχής** στη μεταναστευτική πολιτική, αναφορικά με την **προξενική συνεργασία** μεταξύ των κρατών μελών και αναφορικά με τα **άτομα που χρήζουν διεθνούς προστασίας**.*

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ<sup>1</sup>

<b>ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ</b> .....	<b>5</b>
-----------------------------	----------

### **ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ .....	7
– Ειρηνευτική Διαδικασία της Μέσης Ανατολής .....	8
– Ιράκ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου .....	8
– Σουδάν - Συμπεράσματα του Συμβουλίου .....	11

### **ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**

#### *ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ*

– Σχέσεις με την περιοχή της Μεσογείου .....	13
– Σύνοδος κορυφής ΕΕ-Ινδίας .....	13
– Χρηματοδοτικές συνεισφορές στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης* .....	14
– Προσωρινή υποδοχή ορισμένων Παλαιστινίων .....	14
– Καταπολέμηση της διάδοσης φορητών όπλων .....	14

#### *ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ*

– Ίδρυση Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης .....	15
---	----

#### *ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

– Εργασίες στα πλαίσια των διαφόρων συνθέσεων του Συμβουλίου .....	15
--	----

<sup>1</sup>

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις Ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://ue.eu.int>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δηλώσεις προς καταχώρηση στα πρακτικά του Συμβουλίου και οι οποίες μπορούν να δημοσιοποιηθούν, σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες Ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

*ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ*

- Αντιντάμπινγκ - Ταϊβάν - ηλεκτρονικοί ζυγοί..... 15
- Αντιντάμπινγκ - Κίνα - κόντρα πλακέ..... 15
- Προϊόντα γάλυβα - Ρωσία, Ουκρανία και Καζακστάν ..... 16

*ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

- Άτομα που χηρίζουν διεθνούς προστασίας - Συμπεράσματα του Συμβουλίου ..... 16
- Κοινή πολιτική επανεισδοχής - Συμπεράσματα του Συμβουλίου ..... 18
- Προξενική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου ..... 21

*ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

- ΦΠΑ - Αυστρία- Καταπολέμηση της φοροδιαφυγής ..... 22
- Ανδόρα - Συμφωνία για την φορολόγηση των εισοδημάτων από αποταμιεύσεις ..... 22

*ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ*

- Ελεγκτικό Συνέδριο ..... 23

**ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

**Βέλγιο:**

κ. Karel DE GUCHT  
κ. Didier DONFUT

Υπουργός Εξωτερικών  
Υφυπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων, αναπληρωτής του  
Υπουργού Εξωτερικών

**Τσεχική Δημοκρατία:**

κ. Cyril SVOBODA

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης και Υπουργός Εξωτερικών

**Δανία:**

κ. Carsten SØNDERGAARD

Υφυπουργός

**Γερμανία:**

κ. Joschka FISCHER

Ομοσπονδιακός Υπουργός Εξωτερικών και  
Ομοσπονδιακός Αντικαγκελάριος

**Εσθονία:**

κα Kristiina OJULAND

Υπουργός Εξωτερικών

**Ελλάδα:**

κ. Πέτρος ΜΟΥΣΚΑΤΑΚΗΣ  
κ. Ιωάννης ΒΑΛΗΝΑΚΗΣ

Υπουργός Εξωτερικών  
Υφυπουργός Εξωτερικών

**Ισπανία:**

κ. Miguel Angel MORATINOS

Υπουργός Εξωτερικών και Συνεργασίας

**Γαλλία:**

κ. Michel BARNIER  
κα Claudie HAIGNERÉ

Υπουργός Εξωτερικών  
Υπουργός παρά τω Υπουργώ Εξωτερικών, αρμόδια για τις  
Ευρωπαϊκές Υποθέσεις

**Ιρλανδία:**

κ. Dermot AHERN T.D.

Υπουργός Εξωτερικών

**Ιταλία:**

κ. Roberto ANTONIONE

Υφυπουργός Εξωτερικών Υποθέσεων

**Κύπρος:**

κ. Γεώργιος ΙΑΚΩΒΟΥ

Υπουργός Εξωτερικών

**Λετονία:**

κ. Artis PABRIKS

Υπουργός Εξωτερικών

**Λιθουανία:**

κ. Antanas VALIONIS

Υπουργός Εξωτερικών

**Λουξεμβούργο:**

κ. Jean ASSELBORN

Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης, Υπουργός Εξωτερικών  
και Μετανάστευσης  
Υπουργός Εξωτερικών Υποθέσεων και Μετανάστευσης

κ. Nicolas SCHMIT

**Ουγγαρία:**

κ. Etele BARÁTH  
κ. András BÁRSONY

Πολιτικός Υφυπουργός, Γραφείο Πρωθυπουργού  
Πολιτικός Υφυπουργός Εξωτερικών

**Μάλτα:**

κ. Michael FREDO

Υπουργός Εξωτερικών

**Κάτω Χώρες:**

κ. Bernard BOT  
κ. Atzo NICOLAÏ  
κα Anna Maria Agnes van ARDENNE-van der HOEVEN

Υπουργός Εξωτερικών  
Υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων  
Υπουργός Συνεργασίας για την Ανάπτυξη

**Αυστρία:**

κα Ursula PLASSNIK

Ομοσπονδιακός Υπουργός Εξωτερικών

**Πολωνία:**

κ. Włodzimierz CIMOSZEWICZ

Υπουργός Εξωτερικών

**Πορτογαλία:**

κ. António MONTEIRO

Υπουργός Εξωτερικών και Πορτογαλικών Κοινοτήτων  
του Εξωτερικού  
Υφυπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

κ. Mário DAVID

**Σλοβενία:**

κ. Ivo VAJGL

Υπουργός Εξωτερικών

**Σλοβακία:**

κ. Eduard KUKAN

Υπουργός Εξωτερικών

**Φινλανδία:**

κ. Eikka KOSONEN

Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Σουηδία:**

κα Laila FREIVALDS

Υπουργός Εξωτερικών

**Ηνωμένο Βασίλειο:**

κ. Denis MacSHANE

Αναπληρωτής Υπουργός για την Ευρώπη

**Επιτροπή:**

κ. Louis MICHEL

Μέλος

**Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου:**

κ. Javier SOLANA

Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος για την  
ΚΕΠΠΑ

**ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ****ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

Το Συμβούλιο εξέτασε σχέδια συμπερασμάτων που συνέταξε η Προεδρία για τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου η οποία θα διεξαχθεί στις Βρυξέλλες, στις 4 και 5 Νοεμβρίου.

Τα κυριότερα σημεία που εξετασθούν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι τα εξής:

- Οικονομικά θέματα. Παρουσίαση του κ. Wim Kok, Προέδρου της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου που επικουρεί την Επιτροπή στην προετοιμασία της ενδιάμεσης επανεξέτασης της στρατηγικής για την οικονομική μεταρρύθμιση, η οποία καθορίστηκε στη Λισσαβώνα, τον Μάρτιο του 2000.
- Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις. Έγκριση νέου πολυετούς θεματολογίου για το Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης της ΕΕ.
- Παρουσίαση της Ευρώπης στους πολίτες. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα εξετάσει το βέλτιστο τρόπο επικοινωνίας με τους πολίτες όσον αφορά τη δράση της ΕΕ και τη σημασία της στην καθημερινή ζωή των πολιτών.
- Διεύρυνση της ΕΕ. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής θα παρουσιάσει ορισμένα έγγραφα πολιτικής όσον αφορά τις αιτήσεις προσχώρησης στην ΕΕ της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας, της Κροατίας και της Τουρκίας.
- Εξωτερικές σχέσεις. Αναμένονται συμπεράσματα όσον αφορά το Ιράν, το Ιράκ, τη Μέση Ανατολή και το Σουδάν.

Οι εργασίες επί των σχεδίων συμπερασμάτων, και δη σε ό,τι αφορά τις εξωτερικές σχέσεις, αναμένεται ότι θα συνεχιστούν στην τελική ευθεία για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Επίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα συναντηθεί για πρώτη φορά με τον κ. Josep Borrell, τον νέο Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

\*

\*   \*

Σε θέματα εξωτερικών σχέσεων, το Συμβούλιο συζήτησε ειδικότερα τα ακόλουθα θέματα:

– *Ειρηνευτική Διαδικασία της Μέσης Ανατολής*

Κατά τη διάρκεια του γεύματος, οι Υπουργοί συζήτησαν για την Μέση Ανατολή, εν όψει του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 4ης και 5ης Νοεμβρίου, με βάση μια παρέμβαση του Υπάτου Εκπροσώπου κ. Javier Solana. Ο Υπάτος Εκπρόσωπος εξέθεσε ορισμένες ιδέες για βραχυπρόθεσμα μέτρα πρακτικής φύσεως - που θα πρέπει να ληφθούν στα πλαίσια του Οδικού Χάρτη της Τετραμερούς και με έναν πιο μακροπρόθεσμο πολιτικό ορίζοντα υπ'όψη - σε τέσσερις τομείς που αφορούν τα παλαιστινιακά εδάφη: τους μηχανισμούς ασφάλειας, το χρονοδιάγραμμα μεταρρυθμίσεων, τις εκλογές και την οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη.

– *Ιράκ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου*

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

1. «Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε ότι υποστηρίζει το λαό του Ιράκ και την προσωρινή κυβέρνηση του Ιράκ καθώς και ότι δεσμεύεται να υποστηρίζει την οικονομική, κοινωνική και πολιτική ανασυγκρότηση του Ιράκ. Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε τη δέσμευση της ΕΕ να υποστηρίζει την εφαρμογή της απόφασης 1546 του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ καθώς και τα ΗΕ στις δραστηριότητές τους στο Ιράκ. Το Συμβούλιο υποστήριξε πλήρως την πολιτική μετάβαση η οποία θα οδηγήσει στην ανάδειξη νόμιμα εκλεγμένης ιρακινής κυβέρνησης. Οι εκλογές οι οποίες έχουν προγραμματισθεί να διεξαχθούν τον Ιανουάριο του 2005 αποτελούν σημαντικό βήμα αυτής της διαδικασίας και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε ότι η ΕΕ πρέπει να εξακολουθήσει να υποστηρίζει τις συγκεκριμένες εκλογές καθώς και εκείνες που έχουν προγραμματισθεί για το Δεκέμβριο του 2005.
2. Το Συμβούλιο επανέλαβε το στόχο της Ένωσης, όπως αναφέρεται από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17ης-18ης Ιουνίου, για ένα ασφαλές, σταθερό, ενωμένο, ευημερούν και δημοκρατικό Ιράκ που θα συμβάλλει θετικά στη σταθερότητα της περιοχής και την προθυμία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως συνόλου να συμπράξει με την προσωρινή κυβέρνηση του Ιράκ και τον ιρακινό λαό προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος αυτός. Το Συμβούλιο υπενθύμισε την ανακοίνωση της Επιτροπής «Η ΕΕ και το Ιράκ-Πλαίσιο Δέσμευσης», όπου τίθενται μεσοπρόθεσμοι στόχοι για την ανάπτυξη των σχέσεων ΕΕ-Ιράκ, καθώς και την επιστολή του Υπάτου Εκπροσώπου κ. Solana και του Επιτρόπου κ. Patten όπως προσυπογράφηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.
3. Το Συμβούλιο χαιρέτισε την Κοινή Διερευνητική Αποστολή για την ενδεχόμενη ολοκληρωμένη επιχείρηση αστυνόμευσης και κράτους δικαίου στο Ιράκ και εξέτασε την έκθεσή της. Οι Υπουργοί αναγνώρισαν τη σημασία ενίσχυσης του συστήματος ποινικής δικαιοσύνης, με βάση το σεβασμό του κράτους δικαίου, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών. Σημείωσαν επίσης ότι οι ιρακινές αρχές επιθυμούν ενεργότερη συμμετοχή της ΕΕ στο Ιράκ και ότι η ενίσχυση του τομέα της ποινικής δικαιοσύνης θα ανταποκρίνεται στις ανάγκες και τις προτεραιότητες του Ιράκ.



4. Το Συμβούλιο συμφώνησε ότι η ΕΕ θα μπορούσε να συμβάλει με χρήσιμο τρόπο στην ανασυγκρότηση και στην ανάδειξη ενός σταθερού, ασφαλούς και δημοκρατικού Ιράκ μέσω μιας ολοκληρωμένης αποστολής για την αστυνομία, το κράτος δικαίου και την πολιτική διοίκηση. Η αποστολή αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να προωθήσει τη στενότερη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων φορέων του συστήματος ποινικής δικαιοσύνης, να ενισχύσει τις δυνατότητες διαχείρισης των υψηλόβαθμων και των πλέον ικανών αστυνομικών, δικαστικών και σωφρονιστικών υπαλλήλων και να βελτιώσει τις δεξιότητες και τις διαδικασίες κατά την ποινική έρευνα με πλήρη σεβασμό του κράτους δικαίου και των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Αυτή η συγκεκριμένη αποστολή θα πρέπει να είναι ασφαλής, ανεξάρτητη και αυτόνομη· θα πρέπει, παράλληλα, να είναι συμπληρωματική των διεθνών προσπαθειών που καταβάλλονται ήδη και να επιφέρει προστιθέμενη αξία σε αυτές, ενώ θα πρέπει επίσης να αναπτύσσει συνεργίες με τις εν εξελίξει προσπάθειες της Κοινότητας και των κρατών μελών. Το Συμβούλιο έκρινε μάλιστα ότι η διεξαγωγή δράσεων εκτός Ιράκ με παρουσία συνδέσμων στο Ιράκ θα είναι εφικτή κατά το στάδιο αυτό, συμφώνησε όμως, ότι όσον αφορά μια αποστολή εντός του Ιράκ πρέπει, πριν από τη λήψη οιασδήποτε απόφασης, να εξετασθούν δεόντως όλα τα θέματα που αφορούν την ασφάλεια.
5. Η παρουσία του Πρωθυπουργού κ. Allawi στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 5ης Νοεμβρίου θα δώσει στην Ένωση μια ευκαιρία για περαιτέρω εμβάθυνση και διεύρυνση του πολιτικού της διαλόγου με το Ιράκ. Επίσης, θα δώσει στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τη δυνατότητα να συζητήσει το μέλλον του Ιράκ με τον κ. Allawi καθώς και την ενίσχυση της δεσμεύσης της ΕΕ έναντι του Ιράκ στο πλαίσιο της συνεχιζόμενης πολιτικής διαδικασίας.
6. Το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συσφίξει περαιτέρω τις σχέσεις της με το Ιράκ. Το Συμβούλιο συμφώνησε συνεπώς ως προς ένα συνολικό πακέτο βοήθειας της ΕΕ προς το Ιράκ, που θα πρέπει να παρουσιασθεί στον κ. Allawi κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Νοεμβρίου. Το πακέτο αυτό, που αποτελείται από συνεισφορές τόσο της Κοινότητας όσο και των κρατών μελών, περιλαμβάνει τα εξής :
- Το Συμβούλιο συμφώνησε να δοθεί στο Ιράκ η προοπτική μιας συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και του Ιράκ που να αντανάκλα το αμοιβαίο συμφέρον για την ανάπτυξη μιας εταιρικής σχέσης και να προωθεί την πολιτική και εμπορική συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και του Ιράκ. Το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να αρχίσει την προετοιμασία και να εργασθεί με την κυβέρνηση του Ιράκ για στοχοθετημένα προγράμματα βοήθειας που θα αποσκοπούν στην ανάπτυξη των συνθηκών για μια τέτοια συμφωνία. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να εντείνει, όπως ενδείκνυται και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη το θέμα της ασφάλειας, την παρουσία της στη Βαγδάτη.
  - Το Συμβούλιο συμφώνησε, σύμφωνα με τα συμπεράσματα των Συμβουλίων Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων του Ιουλίου και του Σεπτεμβρίου σχετικά με την εκ μέρους της ΕΕ χρηματοδοτική υποστήριξη και υποστήριξη με προσωπικό για την προετοιμασία των εκλογών σε στενό συντονισμό με τα ΗΕ. Η Κοινότητα θα συνεισφέρει επιπλέον ποσό 30 εκατομμυρίων ευρώ στο σχετικό με τις εκλογές τμήμα του Διεθνούς Ταμείου Ανασυγκρότησης για το Ιράκ (IRFFI) και προτίθεται να παράσχει περαιτέρω υποστήριξη στην εκλογική διαδικασία με συγκεκριμένα μέτρα, όπως η διάθεση εμπειρογνομόνων σε θέματα εκλογών στην Ανεξάρτητη Εκλογική Επιτροπή του Ιράκ καθώς και η εκπαίδευση εγχώριων παρατηρητών. Τα κράτη μέλη παρέχουν επίσης συνδρομή κατά την προετοιμασία των εκλογών μέσω διμερών συνεισφορών. Δεδομένης της προθεσμίας του Ιανουαρίου για τις εκλογές, έχει κρίσιμη σημασία να καταβληθεί η υποστήριξη αυτή αμέσως προκειμένου να διαδραματίσει ένα ρόλο στην προεκλογική διαδικασία.

- Η ΕΕ αποδίδει μεγάλη σημασία στην ενεργό παρουσία των ΗΕ στο Ιράκ. Η ΕΕ υποστηρίζει τον ηγετικό ρόλο των ΗΕ στην προαγωγή της πολιτικής διαδικασίας και ανασυγκρότησης του Ιράκ. Τα κράτη μέλη της ΕΕ είναι έτοιμα να συμβάλουν ουσιαστικά στη χρηματοδότηση του μεσαίου δακτυλίου της Δύναμης Προστασίας των ΗΕ στο Ιράκ, έπειτα από το αίτημα που υποβλήθηκε από το Γενικό Γραμματέα των ΗΕ. Η Επιτροπή εξακολουθεί να συζητεί με τα ΗΕ μια ενδεχόμενη χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας για τον εσωτερικό δακτύλιο.
  - Το Συμβούλιο αποφάσισε ότι μια ομάδα εμπειρογνομώνων θα πρέπει να αποσταλεί έως τα τέλη Νοεμβρίου 2004 προκειμένου να συνεχίσει το διάλογο με τις αρχές του Ιράκ, να ξεκινήσει τον αρχικό σχεδιασμό για μια ενδεχόμενη ολοκληρωμένη αποστολή αστυνόμευσης, κράτους δικαίου και πολιτικής διοίκησης, η οποία αναμένεται να αρχίσει μετά τις εκλογές του Ιανουαρίου 2005, και ειδικότερα να αξιολογήσει τις επείγουσες ανάγκες της αποστολής αυτής στον τομέα της ασφάλειας. Θα πρέπει επίσης να εξετασθεί ο διάλογος με άλλες χώρες της περιοχής. Το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας να καθορίσει την εντολή της εν λόγω ομάδας εμπειρογνομώνων.
  - Το Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την τρέχουσα υλοποίηση της ανθρωπιστικής βοήθειας και της βοήθειας για την ανασυγκρότηση και σημείωσε ότι το μεγαλύτερο τμήμα των κεφαλαίων της Κοινότητας και των κρατών μελών θα εξακολουθήσει να διοχετεύεται προς το IRFFI.
  - Το Συμβούλιο σημείωσε ότι το Ιράκ είναι δικαιούχος του Συστήματος Γενικευμένων Προτιμήσεων της ΕΕ και ενθάρρυνε το Ιράκ να προβεί στις αναγκαίες ενέργειες ώστε να επωφεληθεί από τις προτιμήσεις αυτές. Το Συμβούλιο υπενθύμισε την προσφορά της Επιτροπής προς την προσωρινή κυβέρνηση του Ιράκ για εφαρμογή των προτιμήσεων του ΣΓΚ με το Ιράκ. Μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να συνεργασθεί με την ιρακινή διοίκηση προκειμένου να δημιουργήσει το σύστημα διοικητικής συνεργασίας το οποίο απαιτείται για τη λειτουργία του συστήματος.
  - Το Συμβούλιο συμφώνησε να συνεχισθούν οι προσπάθειες των κρατών μελών για ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά το χρέος και τους συναφείς όρους οικονομικής πολιτικής. Αρκετά κράτη μέλη της ΕΕ συμμετέχουν στις τρέχουσες διαπραγματεύσεις της Λέσχης των Παρισίων για το χρέος του Ιράκ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την προσεχή επίσκεψη αποστολής του Ιρακινού Υπουργείου Οικονομικών στη Λέσχη των Παρισίων το Νοέμβριο.
7. Η ΕΕ θα χρησιμοποιήσει το διάλογό της με το Ιράκ και τους γείτονές του με στόχο να ενθαρρυνθεί η συνεχής περιφερειακή δέσμευση και στήριξη για τη βελτίωση της ασφάλειας και για την πολιτική διαδικασία και τη διαδικασία ανασυγκρότησης του Ιράκ με βάση τη συμμετοχή όλων, τις δημοκρατικές αρχές, το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του κράτους δικαίου καθώς και την υποστήριξη της ασφάλειας και της συνεργασίας στην περιοχή. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε τη Διεθνή Διάσκεψη η οποία θα πραγματοποιηθεί στο Σαρμ ελ Σεΐχ στις 23 Νοεμβρίου 2004 και στην οποία θα συμμετάσχει η ΕΕ, ως περαιτέρω βήμα στις προσπάθειες υποστήριξης της πολιτικής διαδικασίας και διαδικασίας ανασυγκρότησης, σύμφωνα με την απόφαση 1546 του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ. Η ΕΕ θα υποστηρίξει την εν λόγω διαδικασία και τονίζει την ανάγκη διενέργειας εκλογών τον Ιανουάριο του 2005.

8. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι καταδικάζει τις τρομοκρατικές επιθέσεις, την ομηρία και τις δολοφονίες οι οποίες διαπράχθηκαν στο Ιράκ. Η ΕΕ εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι το κύμα τρομοκρατικής βίας στο Ιράκ επιτείνει τα δεινά του ιρακινού λαού και παρακωλύει την πολιτική πρόοδο και την οικονομική ανασυγκρότηση της χώρας. Η ΕΕ χαιρετίζει τη δέσμευση όλων των μερών, δυνάμει της αποφάσεως 1546 του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ, να ενεργήσουν σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, περιλαμβανομένης της αποτελεσματικής προστασίας και προαγωγής των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
9. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπέβαλε σχέδιο δήλωσης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τη σχέση μεταξύ της ΕΕ και του Ιράκ.»

– **Σουδάν - Συμπεράσματα του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

- «1. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει τα πρόσφατα συμπεράσματα και επιβεβαιώνει ότι η εκπλήρωση των αιτημάτων που περιέχουν, καθώς και οι αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ 1556 και 1564 θα επηρεάσουν τις μελλοντικές σχέσεις μεταξύ όλων των μερών στο Σουδάν και την ΕΕ.
2. Το Συμβούλιο σημειώνει με σοβαρή ανησυχία ότι έχει επιδεινωθεί τις τελευταίες εβδομάδες η κατάσταση ασφάλειας σε ορισμένες περιοχές του Νταρφούρ, λόγω της παραβίασης της εκεχειρίας από όλα τα μέρη. Το Συμβούλιο εκφράζει την ανησυχία του διότι η σουδανική κυβέρνηση δεν εκπλήρωσε πολλές από τις υποχρεώσεις της και επαναλαμβάνει ιδίως το αίτημα για χαλιναγώγηση και εξουδετέρωση της οπλισμένης πολιτοφυλακής Janjaweed. Το Συμβούλιο ανησυχεί με τις αναφορές ότι αυξάνεται ο αριθμός των επιθέσεων των επαναστατικών ομάδων. Εκφράζει την αποφασιστικότητά του να συνεχίσει να ασκεί πολιτική πίεση στη σουδανική κυβέρνηση καθώς και στα άλλα μέρη και δεν εξαιρεί τη χρήση κυρώσεων.
3. Το Συμβούλιο προτρέπει όλα τα μέρη να τηρήσουν αυστηρά την παύση των εχθροπραξιών ή την εκεχειρία που συμφωνήθηκε προκειμένου να δημιουργηθεί ευνοϊκό περιβάλλον για τις ειρηνευτικές συνομιλίες στην Abuja και τις διαπραγματεύσεις το Ναϊρόμπι. Το Συμβούλιο καταδικάζει έντονα όλες τις επιθέσεις στον άμαχο πληθυσμό, ιδίως τις περιπτώσεις βιασμού, και επαναλαμβάνει ότι αυτοί που είναι υπεύθυνοι σε όλα τα επίπεδα της δομής διοίκησης θα θεωρηθούν υπόλογοι για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει σχετικά την πλήρη του υποστήριξη στην Επιτροπή Έρευνας των ΗΕ.
4. Το Συμβούλιο χαιρετίζει τη δέσμευση της σουδανικής κυβέρνησης να υπογράψει και να εφαρμόσει μονομερώς το ανθρωπιστικό πρωτόκολλο η διαπραγματεύσεων του οποίου έγινε κατά τη διάρκεια του τελευταίου γύρου των συνομιλιών της Abuja και προτρέπει το Απελευθερωτικό Κίνημα/Στρατού του Σουδάν (SLM/A) και το Κίνημα Δικαιοσύνης και Ισότητας (JEM) να υπογράψουν χωρίς καθυστέρηση το εν λόγω πρωτόκολλο. Η μη υπογραφή του θα αυξήσει τις όλο και μεγαλύτερες δυσκολίες που αντιμετωπίζει η παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στο Νταρφούρ.

5. Το Συμβούλιο χαιρετίζει το ανακοινωθέν του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφάλειας της Αφρικανικής Ένωσης (ΑΕ) της 20ής Οκτωβρίου και την απόφαση για την εφαρμογή μιας εκτεταμένης προληπτικής αποστολής ελέγχου (AMIS) που θα αποτελείται από προσωπικό 3.320 ατόμων, στα οποία θα περιλαμβάνονται 450 παρατηρητές και έως 815 μη στρατιωτική αστυνομία. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη σταθερή του υποστήριξη στην Αφρικανική Ένωση και ιδίως, την ετοιμότητά του να παράσχει βοήθεια και εμπειρογνωμοσύνη κατά την εφαρμογή της AMIS όσον αφορά τη χρηματοδότηση και την υλικοτεχνική υποστήριξη καθώς και το προσωπικό (συμπεριλαμβανομένων των στρατιωτικών παρατηρητών), εφόσον ζητηθεί. Η ΕΕ συμφώνησε σχετικά να συμβάλει με ποσό 80 εκατομμυρίων ευρώ από το ειρηνευτικό μέσο για την Αφρική στην αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης. Το Συμβούλιο είναι επίσης έτοιμο να παράσχει τον απαραίτητο προγραμματισμό και εμπειρογνωμοσύνη σε τεχνικά θέματα στο επιτελείο της Αφρικανικής Ένωσης προκειμένου να υποστηρίξει την Αφρικανική Ένωση στο σχέδιο εφαρμογής της AMIS. Το Συμβούλιο είναι έτοιμο να παράσχει συμβουλές και βοήθεια σχετικά με τη δράση αστυνομικών δυνάμεων, εφόσον του ζητηθεί.
6. Το Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση την επανέναρξη των διαπραγματεύσεων μεταξύ της κυβέρνησης του Σουδάν και του Εθνικού Απελευθερωτικού Μετώπου του Σουδάν (SPLM/A). Καθώς έχει ήδη επιτευχθεί λύση σε όλα τα βασικά πολιτικά ζητήματα στη διαδικασία Naivasha, το Συμβούλιο παροτρύνει την κυβέρνηση του Σουδάν και το Εθνικό Απελευθερωτικό Μέτωπο του Σουδάν (SPLM/A) να ολοκληρώσουν σύντομα τις συζητήσεις για τα εκκρεμή ζητήματα και να υπογράψουν το συντομότερο δυνατόν μια γενική ειρηνευτική συμφωνία έως το τέλος του χρόνου.
7. Το Συμβούλιο σημειώνει επίσης τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της κυβέρνησης του Σουδάν και των αντιπολιτευτικών κινήματων του Νταρφούρ στην Abuja. Το Συμβούλιο σημειώνει επίσης ότι έχει αρχίσει πολιτικός διάλογος στο Κάιρο μεταξύ της κυβέρνησης του Σουδάν και της Εθνικής Δημοκρατικής Συμμαχίας. Το Συμβούλιο χαιρετίζει τις εξελίξεις αυτές και ζητά από όλα τα μέρη να λάβουν με αποφασιστικότητα τη δέσμευση να αναζητήσουν πολιτικές λύσεις για την αντιμετώπιση των καταγγελιών και προβλημάτων που υπάρχουν.
8. Το Συμβούλιο σημειώνει με ανησυχία ότι με το ένα τρίτο του πληθυσμού του Νταρφούρ να εξαρτάται ακόμη από την ανθρωπιστική βοήθεια και με την συνεχή αύξηση του αριθμού των εκτοπισθέντων, συνεχίζει να υπάρχει ανάγκη για πρόσθετη ανθρωπιστική βοήθεια, πράγμα στο οποίο αξίζει να επιδείξει επειγόντως προσοχή η διεθνής κοινότητα. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι θα χρειασθεί επίμονη ανθρωπιστική προσπάθεια έως και το 2005. Η ΕΕ και τα κράτη μέλη της έχουν έως τώρα συμβάλει σημαντικά στην ανθρωπιστική βοήθεια. Το Συμβούλιο σημείωσε ότι θα είναι ζωτικής σημασίας η πρόσθετη βοήθεια τους ερχόμενους μήνες και κάλεσε όλα τα κράτη μέλη των ΗΕ να ανταποκριθούν γενναιόδωρα σε τυχόν πρόσθετες εκκλήσεις για βοήθεια από τα Ηνωμένα Έθνη και τους διεθνείς ανθρωπιστικούς οργανισμούς.»

## **ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**

### **ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ**

#### **Σχέσεις με την περιοχή της Μεσογείου**

Το Συμβούλιο ενέκρινε έκθεση που θα διαβιβαστεί προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 4ης και 5ης Νοεμβρίου με θέμα την υλοποίηση της Κοινής Στρατηγικής της ΕΕ για την περιοχή της Μεσογείου που υιοθετήθηκε τον Ιούνιο του 2000 (13648/1/04 REV 1).

Η εν λόγω έκθεση εκθέτει εν συντομία έναν αριθμό στόχων που θα πρέπει να επιδιώξει με την πολιτική της η Ένωση, όπως η πρόοδος σε ό,τι αφορά τις διμερείς σχέσεις και τις συμφωνίες σύνδεσης με μεσογειακές χώρες, οι προσπάθειες ανάπτυξης της συνεργασίας στους τομείς πολιτικής και ασφάλειας, και η προώθηση μιας κοινωνικής και πολιτιστικής εταιρικής σχέσης.

Το Συμβούλιο συνέστησε επίσης στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο την παράταση της εφαρμογής κατά 18 μήνες της κοινής στρατηγικής 2000/458/ΚΕΠΠΑ όσον αφορά την περιοχή της Μεσογείου, ήτοι έως τις 23 Ιανουαρίου 2006, πράγμα που θα επιτρέψει να επανεξεταστούν οι σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την περιοχή της Μεσογείου, λαμβάνοντας υπόψη την αξιολόγηση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης με τη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή που θα πραγματοποιηθεί έως το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2004, και της Διαδικασίας της Βαρκελώνης, καθώς και την εξέλιξη της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας κατά το 2005.

#### **Σύννοδος κορυφής ΕΕ-Ινδίας**

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση την προετοιμασία της συνόδου κορυφής ΕΕ-Ινδίας που θα πραγματοποιηθεί στη Χάγη την 8η Νοεμβρίου. Η σύνοδος κορυφής θα δώσει την ευκαιρία να συζητηθούν ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος, και συγκεκριμένα:

- την οικοδόμηση στρατηγικής εταιρικής σχέσης,
- ζητήματα πολυμερούς υφής, όπως η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, ο αφοπλισμός και οι κλιματικές μεταβολές,
- οι περιφερειακές εξελίξεις, μεταξύ άλλων στο Αφγανιστάν, το Πακιστάν, τη Μέση Ανατολή και το Ιράκ.

### **Χρηματοδοτικές συνεισφορές στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης\***

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον καθορισμό της τρίτης δόσης χρηματοδοτικών συνεισφορών για το 2004 στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) (13362/2/04 REV 2 και 13367/04).

Θα καταβληθεί συνολικό ποσόν 490 εκατομμυρίων ευρώ, ισοδύναμο με την τρίτη δόση για το 2004, προκειμένου να χρηματοδοτηθούν έργα ΕΤΑ υπό τη διαχείριση της Επιτροπής για προγράμματα βοήθειας σε χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών των κρατών μελών.

Τα 15 κράτη που ήσαν μέλη της ΕΕ πριν από τη διεύρυνση θα συμμετάσχουν με 390 εκατομμύρια. Επί πλέον, 100 εκατομμύρια ευρώ θα μεταβιβασθούν από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

### **Προσωρινή υποδοχή ορισμένων Παλαιστινίων**

Το Συμβούλιο καθόρισε κοινή θέση για την παράταση της ισχύος εθνικών αδειών επί ένα ακόμη δωδεκάμηνο για Παλαιστίνιους που εκκενώθηκαν από τη Βηθλεέμ τον Μάιο του 2002 κατόπιν της πολιορκίας του Ναού της Γεννήσεως από τις ισραηλινές δυνάμεις (13796/04).

### **Καταπολέμηση της διάδοσης φορητών όπλων**

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση μια έκθεση όσον αφορά την υλοποίηση της κοινής δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση της διάδοσης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού και για την εφαρμογή του προγράμματος της ΕΕ για την πρόληψη και την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας συμβατικών όπλων (14073/04).

Η έκθεση αυτή πραγματεύεται τρεις βασικούς τομείς:

- Τις προσπάθειες των κρατών μελών για την αντιμετώπιση των προβλημάτων σχετικά με τα φορητά όπλα και τον φορητό οπλισμό, όπως η συνεργασία μεταξύ υπηρεσιών, η νεοεκδοθείσα νομοθεσία και η υποστήριξη της σχετικής έρευνας.
- Τα διεθνή μέτρα, όπως την παροχή υποστήριξης σε σχέδια που διεξάγονται από διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς ή μη κυβερνητικές οργανώσεις, την παροχή βοήθειας σε πληττόμενα κράτη, τη διοργάνωση διεθνών διασκέψεων και τη συνεργασία της ΕΕ με τρίτα κράτη.
- Τις προτεραιότητες για μια συστηματικότερη προσέγγιση της βοήθειας της ΕΕ στον τομέα των φορητών όπλων και του ελαφρού οπλισμού, καθώς και τα διδάγματα της εμπειρίας που έχουν αποκτήσει η ΕΕ και τα κράτη μέλη της σε αυτόν τον τομέα.

**ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ****Ίδρυση Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την ίδρυση Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτό το δικαιοδοτικό τμήμα θα εκδικάζει πρωτοβαθμώς διαφορές σε θέματα ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης. Σκοπός της απόφασης είναι να βελτιωθεί η λειτουργία του κοινοτικού δικαστικού συστήματος.

Το δικαιοδοτικό αυτό τμήμα που συνιστά αναπόσπαστο μέρος του Δικαστηρίου ως θεσμικού οργάνου, θα εδρεύει στο Λουξεμβούργο. Τυχόν αναιρέσεις κατά των αποφάσεών του κατατίθενται στο Πρωτοδικείο, με τη δυνατότητα επανεξέτασης της δευτεροβάθμιας απόφασης σε έκτακτες περιπτώσεις από το ίδιο το Δικαστήριο.

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης απαρτίζεται από επτά δικαστές διοριζόμενους από το Συμβούλιο για έξι χρόνια.

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ****Εργασίες στα πλαίσια των διαφόρων συνθέσεων του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο ενέκρινε έκθεση για τις εργασίες του Συμβουλίου υπό τις άλλες συνθέσεις του (13804/04).

**ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ****Αντιντάμπινγκ - Ταϊβάν - ηλεκτρονικοί ζυγοί**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό του Συμβουλίου για την περάτωση της επανεξέτασης σχετικά με τον «νέο εξαγωγέα» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2605/2000 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτρονικών ζυγών (ΗΖΛΠ) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊβάν (12706/04).

**Αντιντάμπινγκ - Κίνα - κόντρα πλακέ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές κόντρα πλακέ οκουμέ από την Κίνα (13557/04).

## Προϊόντα γάλυβα - Ρωσία, Ουκρανία και Καζακστάν

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση που εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την ανανέωση των συμφωνιών των σχετικών με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων γάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσίας, της Ουκρανίας και του Καζακστάν αντιστοίχως.

### ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

#### Άτομα που χρήζουν διεθνούς προστασίας - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

#### «ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

- υπενθυμίζει τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε της 15ης και της 16ης Οκτωβρίου 1999 τα οποία τόνιζαν την ανάγκη συνολικής προσέγγισης όσον αφορά τη μετανάστευση και το άσυλο και με τα οποία η Ένωση και τα κράτη μέλη καλούνταν να συμβάλλουν στη μεγαλύτερη συνοχή των εσωτερικών και εξωτερικών πολιτικών τους σε αυτόν τον τομέα. Η εταιρική σχέση με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες καθορίστηκε ως βασικό στοιχείο για την επιτυχία της εν λόγω πολιτικής,
- υπενθυμίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής *Για την εγκαθίδρυση πιο προσιτών, πιο δίκαιων και καλύτερα οργανωμένων συστημάτων χορήγησης ασύλου*, της 3ης Ιουνίου 2003, στην οποία αναφέρεται ότι λόγω των ελλείψεων του διεθνούς συστήματος προστασίας και λόγω του ότι η μεγάλη πλειονότητα των προσφύγων φιλοξενείται από γειτονικές χώρες, ενδεείς πόρων, στις περιοχές καταγωγής τους, χρειάζεται μια νέα προσέγγιση, με στόχο την εγκαθίδρυση πιο προσιτών, πιο δίκαιων και καλύτερα οργανωμένων συστημάτων χορήγησης ασύλου, τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ,
- υπενθυμίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της Θεσσαλονίκης της 19ης και της 20ής Ιουνίου 2003 με τα οποία καλείται η Επιτροπή να διερευνήσει όλες τις παραμέτρους προκειμένου να εξασφαλίζεται πιο εύτακτη και οργανωμένη είσοδος στην ΕΕ ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, και να εξετάσει τρόπους και μέσα για την ενίσχυση της δυνατότητας προστασίας των περιοχών καταγωγής, με σκοπό να υποβάλει στο Συμβούλιο, πριν από τον Ιούνιο του 2004, γενική έκθεση με προτάσεις περί ληπτέων μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προεκτάσεων,
- υπενθυμίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου όσον αφορά την ανακοίνωση της Επιτροπής *Ενσωμάτωση των θεμάτων της μετανάστευσης στις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις τρίτες χώρες* της 19ης Μαΐου 2003, στα οποία τονίζεται ότι η πολιτική περί μετανάστευσης αποτελεί στρατηγική προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση και καλείται η Επιτροπή, μεταξύ άλλων, να καταρτίσει συγκεκριμένες προτάσεις για τη διάθεση πρόσθετων κονδυλίων με στόχο την παροχή συνδρομής στους πρόσφυγες στην περιοχή στην οποία ευρίσκονται και τη μείωση της φτώχειας στις κοινότητες υποδοχής.



## ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΝΕΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ:

1. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 2004, περί της οργανωμένης εισόδου στην ΕΕ ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας και ενίσχυσης της δυνατότητας προστασίας των περιοχών καταγωγής, «βελτίωση της πρόσβασης σε βιώσιμες λύσεις».
2. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει την ύπαρξη διαφόρων μακροχρόνιων και νέων προβλημάτων σχετικά με τους πρόσφυγες. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο τονίζει ακόμη μια φορά ότι επείγει να στραφεί η διεθνής προσοχή στην εξεύρεση βιώσιμων λύσεων για τους πρόσφυγες και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να συμβάλλει ενεργώς στην ενίσχυση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας.
3. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι η περαιτέρω ανάπτυξη Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου πρέπει να συνοδεύεται και να συμπληρώνεται από αυξημένη προσοχή για το καθεστώς διεθνούς προστασίας στα πλαίσια της εξωτερικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Συμβούλιο θεωρεί σημαντικό για την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω στενής εταιρικής σχέσης με χώρες και περιφέρειες πρώτου ασύλου, διέλευσης και καταγωγής και σε συνεργασία με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR), να εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο οι πρόσφυγες σε παγκόσμιο επίπεδο δύνανται να έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματική προστασία και σε βιώσιμες λύσεις, όσο το δυνατόν ταχύτερα και εγγύτερα προς τις ανάγκες τους.
4. Το Συμβούλιο σημειώνει τον μεγάλο αριθμό προσφύγων που γίνονται δεκτοί από τρίτες χώρες στις περιοχές καταγωγής και υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να συμβάλλει στην ενίσχυση της δυνατότητας προστασίας των περιοχών καταγωγής. Σε αυτό το πλαίσιο χαιρετίζει τη σύσταση της Επιτροπής για την ανάπτυξη Περιφερειακών Προγραμμάτων Προστασίας καθώς και την ιδέα ανάπτυξης των εν λόγω προγραμμάτων σύμφωνα με τα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα και ανά περιφέρεια.
5. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, έως τον Ιούλιο του 2005 το αργότερο, σχέδιο δράσης για ένα ή περισσότερα πιλοτικά Περιφερειακά Προγράμματα Προστασίας, με βάση την αρχή της επικουρικότητας και του δίκαιου επιμερισμού των ευθυνών. Τα πιλοτικά σχέδια πρέπει να αφορούν συγκεκριμένες περιπτώσεις και να επικεντρώνονται στην προστασία. Πρέπει να βασίζονται σε διάφορα μέτρα, όπως η βοήθεια προς τρίτες χώρες για να συμμορφωθούν προς τις διεθνείς τους υποχρεώσεις δυνάμει της Σύμβασης της Γενεύης και άλλων διεθνών νομικών πράξεων για την ενίσχυση της δυνατότητας προστασίας, καλύτερη πρόσβαση στο σύστημα καταχώρησης και συνδρομή για την τοπική ένταξη, υποστήριξη για τη βελτίωση των τοπικών υποδομών και τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών. Τα πιλοτικά σχέδια πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα αίτια της συγκεκριμένης κατάστασης των προσφύγων και την κατάσταση του τοπικού πληθυσμού.

6. Τα Περιφερειακά Πιλοτικά Προγράμματα πρέπει να καταρτίζονται σε στενή συνεργασία και με πνεύμα συνυπευθυνότητας και να είναι το αποτέλεσμα άμεσων διαπραγματεύσεων με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες. Η ανάπτυξη και η εφαρμογή αυτών των προγραμμάτων πρέπει να γίνεται σε στενή συνεργασία με την UNHCR και, κατά περίπτωση, με άλλους διεθνείς οργανισμούς. Οι προτάσεις πιλοτικών προγραμμάτων πρέπει να αναφέρουν την πιθανή χρηματοδότηση από την ΕΕ και από άλλες πηγές. Πρέπει να εξασφαλίζεται η συνοχή με την κοινοτική προσέγγιση όσον αφορά την περιοχή και τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες καθώς και με τις υφιστάμενες διεθνείς πρωτοβουλίες, συμπεριλαμβανομένης της «Ατζέντας για την Προστασία και Σύμβαση+» της UNHCR. Θα γίνεται αξιολόγηση του(των) πιλοτικού(ών) σχεδίου(ων) όπως και ενημέρωση σχετικά με τον τρόπο ανάπτυξης των κατευθυντηρίων γραμμών του Προγράμματος Περιφερειακής Προστασίας.
7. Το Συμβούλιο φρονεί ότι ο εθελούσιος επαναπατρισμός, η τοπική ένταξη και η επανεγκατάσταση αποτελούν τις βιώσιμες λύσεις για τους πρόσφυγες. Η στοχευμένη χρησιμοποίηση της επανεγκατάστασης θα αποδείξει τη δέσμευση της Κοινότητας για την καταβολή διεθνών προσπαθειών για την εξεύρεση συνολικών και αποτελεσματικών λύσεων για παρατεταμένες καταστάσεις προσφυγιάς. Η χρησιμοποίηση αυτή θα επιτρέψει στις χώρες στις περιοχές καταγωγής να ενισχύσουν τη δυνατότητα προστασίας και θα τις ενθαρρύνει να συμμετάσχουν σε Περιφερειακά Προγράμματα Προστασίας. Το Συμβούλιο χαιρετίζει τη συμπερίληψη της επανεγκατάστασης στα περιφερειακά προγράμματα προστασίας, όπου είναι δυνατόν και σε στενή σύνδεση με την UNHCR. Προς τούτο, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για ένα πρόγραμμα επανεγκατάστασης μέχρι τον Ιούλιο του 2005. Το πρόγραμμα αυτό θα πρέπει να είναι προσαρμοσμένο στις συγκεκριμένες καταστάσεις, ευέλικτο, και να παρέχει στα κράτη μέλη την ευχέρεια να αποφασίσουν αν επιθυμούν να συμμετέχουν.»

### **Κοινή πολιτική επανεισοχής - Συμπεράσματα του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

- *Υπενθυμίζοντας* τα Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 1999, με τα οποία οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων δήλωσαν ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να επιδιώξει ενιαία, περιεκτική και ισόρροπη προσέγγιση της διαχείρισης της μετανάστευσης, σε εταιρική σχέση με τις τρίτες χώρες προέλευσης και διέλευσης.
- *Υπενθυμίζοντας* τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λάκεν, της 14ης και 15ης Δεκεμβρίου 2001, της Σεβίλλης της 21ης και 22ας Ιουνίου 2002 και Θεσσαλονίκης της 19ης και 20ής Ιουνίου 2003 με τα οποία (α) δηλώθηκε ότι η μετανάστευση θα πρέπει να ενσωματωθεί στις εξωτερικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, (β) χαρακτηρίστηκε η συνεργασία με τις τρίτες χώρες στον τομέα της επανεισοχής ως υψίστης σημασίας για την εν λόγω διαχείριση, (γ) υπογραμμίστηκε ότι στη συνεργασία των εν λόγω χωρών θα πρέπει να περιληφθεί η επανεισοχή των υπηκόων τους που ευρίσκονται παράνομα σε κάποιο κράτος μέλος και, υπό τους ίδιους όρους, η επανεισοχή υπηκόων τρίτων χωρών, οι οποίοι είναι δυνατόν να αποδειχθεί ότι πέρασαν από τα εδάφη τους, και (δ) δηλώθηκε ρητώς ότι πρέπει να επιστευσθεί η σύναψη των συμφωνιών που τελούν υπό διαπραγμάτευση, η έγκριση νέων προτεραιοτήτων και η σύναψη συμφωνιών επανεισοχής μεταξύ της Κοινότητας και άλλων σημαντικών ως προς αυτό το ζήτημα τρίτων χωρών,

- *Λαμβάνοντας υπ' όψη του τα προηγούμενα συμπεράσματά του της 19ης Μαΐου 2003 τα σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής που αφορούσε την ένταξη των ζητημάτων της μετανάστευσης στις σχέσεις της ΕΕ με τις τρίτες χώρες, ιδίως της μετανάστευσης και της ανάπτυξης, με τα οποία συμπεράσματα (α) κάλεσε την Επιτροπή να επιτείνει τις προσπάθειές της για τη σύναψη κοινοτικών συμφωνιών επανεισδοχής με τις χώρες για τις οποίες έχει λάβει εντολή, σε κάθε μελλοντική δε συμφωνία σύνδεσης, συνεργασίας ή άλλη ισοδύναμη, να περιλαμβάνει ρήτρα περί κοινής διαχείρισης των ρευμάτων μετανάστευσης και υποχρεωτικής επανεισδοχής παρανόμων μεταναστών, όπως προέτρεψε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης,*

και (β) θεώρησε αναγκαία την κατά σύστημα εκτίμηση των σχέσεων με τις τρίτες χώρες που δεν συνεργάζονται με την ΕΕ για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, ενώ παράλληλα θα τηρούνται πλήρως όλοι οι στόχοι της Συνεργασίας για την Ανάπτυξη της ΕΚ.

- *Αναφερόμενο στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 16ης και 17ης Οκτωβρίου 2003 με τα οποία οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της ΕΕ (α) δεσμεύτηκαν να χρησιμοποιήσουν όλα τα πρόσφορα μέσα των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ και των ενισχυμένων εταιρικών σχέσεων με τις οικείες τρίτες χώρες, κατά την προώθηση της στρατηγικής της ΕΕ για καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, (β) κάλεσαν την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να διευκολύνουν την επιτυχή σύναψη των κοινοτικών συμφωνιών επανεισδοχής, και (γ) κάλεσαν το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εκπονήσουν στους πρώτους μήνες του 2004 έκθεση που θα καθορίζει ιδιαίτερα τις μελλοντικές προτεραιότητες μιας κοινής πολιτικής επανεισδοχής και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν ώστε να εξασφαλισθεί η επιτυχής εξέλιξη αυτής της πολιτικής,*
- *Σημειώνοντας τις προσπάθειες του Συμβουλίου και της Επιτροπής να αντιμετωπίσουν την έλλειψη στοιχείων σχετικά με τους υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν παράνομα στο έδαφος κρατών μελών μέσω (α) πρωτοβουλίας της βελγικής προεδρίας σχετικά με τις ορθές πρακτικές για την απόκτηση «άδειας διέλευσης» με σκοπό τον επαναπατρισμό, (β) την ελληνική πρωτοβουλία σχετικά με εγχειρίδιο για τις ορθές πρακτικές για την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων, (γ) την ιρλανδική πρωτοβουλία να κληθεί η Επιτροπή να επανεξετάσει τη νομική βάση, τη μορφή και τη χρήση των κοινών ταξιδιωτικών εγγράφων ΕΕ και (δ) την πρωτοβουλία της ολλανδικής προεδρίας να καθιερωθούν οι βέλτιστες πρακτικές για την επιστροφή σε συγκεκριμένες χώρες, το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι ένα από τα κύρια εμπόδια είναι η έλλειψη εγγράφων ταυτότητας που παρέχουν στους ενδιαφερόμενους τη δυνατότητα να επιστρέψουν και υπογραμμίζει την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε αυτά τα ζητήματα στο πλαίσιο των συμφωνιών επανεισδοχής μεταξύ ΕΚ και τρίτων χωρών.*

#### ΕΝΕΚΡΙΝΕ ΤΑ ΕΞΗΣ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ:

1. Η αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης αποτελεί πολιτική μείζονος προτεραιότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι κοινοτικές συμφωνίες επανεισδοχής συμβάλλουν σημαντικά στην αποτελεσματική από κοινού διαχείριση της μετανάστευσης και διαδραματίζουν πολύτιμο ρόλο στην καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης. Με αυτά ως δεδομένα, το Συμβούλιο υπογραμμίζει για μια ακόμη φορά ότι είναι σημαντικό να συνάπτονται συμφωνίες επανεισδοχής με τις τρίτες χώρες προέλευσης και διέλευσης, στις οποίες συμφωνίες είναι δυνατόν να περιλαμβάνεται υποχρέωση των εν λόγω χωρών να δέχονται και πάλι στο έδαφός τους υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες που πέρασαν από εκεί πριν φθάσουν παράνομα στην ΕΕ. Το Συμβούλιο επίσης προτρέπει τις τρίτες αυτές χώρες να συνάπτουν συμφωνίες επανεισδοχής μεταξύ τους και με άλλες χώρες της περιοχής τους. Το Συμβούλιο έχει αποφασίσει να χρησιμοποιεί περαιτέρω το μέσο αυτό και να επιτείνει τις προσπάθειές του υπέρ της σύναψης αυτών των συμφωνιών, υποστηρίζοντας πλήρως την Επιτροπή καθ' όλη τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων.

2. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την πρόοδο ως προς τις συμφωνίες επανεισδοχής που σημείωσε η Επιτροπή ως τώρα και την προτρέπει να προωθήσει ενεργά τις εκκρεμούσες διαπραγματεύσεις. Το Συμβούλιο θεωρεί την σύναψη των εκκρεμουσών συμφωνιών ως προτεραιότητα της Κοινότητας. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι χρειάζεται να αξιολογείται και να διαπιστώνεται κατά διαστήματα η πρόοδος που έχει σημειωθεί και να συνάγονται τα κατάλληλα συμπεράσματα.
3. Αναφερόμενο στις μελλοντικές προτεραιότητες, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, το Συμβούλιο θεωρεί τη μεταναστευτική πίεση σε επί μέρους κράτη μέλη, όπως και στο σύνολο της ΕΕ, καθώς και τη γεωγραφική τους θέση σε σχέση με την ΕΕ (περιλαμβανομένων και εκτιμήσεων περιφερειακής συνεκτικότητας και σχέσεων γειτονίας) ως τα σημαντικότερα κριτήρια για να καθορίζεται, κατά περίπτωση, με ποιες ακόμη χώρες θα πρέπει να συναφθούν συμφωνίες επανεισδοχής. Επί πλέον, θα πρέπει να λαμβάνεται υπ' όψη η προθυμία κάθε χώρας να αρχίσει διαπραγματεύσεις επανεισδοχής με την ΕΕ.
4. Οι νέες, ωστόσο, εξουσιοδοτήσεις διαπραγματεύσεων με τις επί μέρους τρίτες χώρες θα πρέπει να αποφασίζονται μόνον κατά περίπτωση. Το Συμβούλιο καλεί προς τούτο την Επιτροπή να του υποβάλει, όταν ενδείκνυται, συγκεκριμένες συστάσεις για τη διαπραγμάτευση συμφωνιών που θα αφορούν επί μέρους τρίτες χώρες. Οι συστάσεις αυτές θα πρέπει να συνοδεύονται από αξιολόγηση για την ενδεδειγμένη στρατηγική και τα αναγκαία μέτρα, τα οποία μπορούν να περιλαμβάνουν και μέτρα υπαγόμενα σε όλους τους κοινοτικούς τομείς, προκειμένου να συναφθεί η συγκεκριμένη συμφωνία επανεισδοχής εντός του επιθυμητού χρονοδιαγράμματος.
5. Το Συμβούλιο, επιδιώκοντας μια ενιαία και περιεκτική αντιμετώπιση των ζητημάτων της μετανάστευσης, λαμβάνοντας υπόψη την ισχύουσα κατάσταση στις διάφορες περιοχές και σε κάθε επί μέρους χώρα εταίρο και σύμφωνα με τη συνολική συνεκτικότητα των πολιτικών και δράσεων της ΕΕ, τονίζει και πάλι τη μεγάλη σημασία της συνεχείας και συνεκτικότητας της πολιτικής επανεισδοχής και όλων των άλλων πλευρών των εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας με τρίτες χώρες.  
  
Για τον λόγο αυτόν, το Συμβούλιο κρίνει επίσης ότι θα πρέπει, κατά περίπτωση, να υπάρχει άμεσος σύνδεσμος μεταξύ της διαπραγμάτευσης συνεργασίας, σύνδεσης ή άλλων ομοίων συμφωνιών, και της σύναψης συμφωνιών επανεισδοχής με τις ίδιες τρίτες χώρες.
6. Το Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν πλήρως την Επιτροπή, στο πολιτικό και διπλωματικό επίπεδο, κατά τις διαπραγματεύσεις και επίσης να παράσχουν στην Επιτροπή πρόσθετες εθνικές γνώσεις και πείρα.
7. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να καταβάλει, κατά την ετήσια αποτίμηση, ιδιαίτερη προσοχή στην συνεργασία με τις τρίτες χώρες στο πεδίο της επανεισδοχής. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο να επεκταθεί η ετήσια έκθεση παρακολούθησης του μηχανισμού αξιολόγησης, τον οποίον ενέκρινε το Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2003, ώστε να καλύπτει και τις χώρες για τις οποίες η Επιτροπή έχει λάβει εντολή να διαπραγματευθεί κοινοτική συμφωνία επανεισδοχής. Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει τη διαδικασία διαπραγμάτευσης, καθώς και την εφαρμογή της ισχύουσας συμφωνίας επανεισδοχής.»

## Προξενική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προσηλωμένη στην ενίσχυση της προξενικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, τόσο υπό κανονικές συνθήκες όσο και σε περίπτωση κρίσης. Η στενότερη προξενική συνεργασία υλοποιεί την έννοια της ευρωπαϊκής ιθαγένειας και βοηθά τα κράτη μέλη να αντεπεξέρχονται κατά αποτελεσματικότερο τρόπο στη συνεχώς αυξανόμενη ζήτηση προξενικών υπηρεσιών και να αντιμετωπίζουν νέες προκλήσεις, όπως π.χ. τις επιπτώσεις του αυξανόμενου αριθμού τρομοκρατικών ενεργειών.

Στη συνάρτηση αυτή, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την έκθεση της Ομάδας «Προξενικές Υποθέσεις» και υποστηρίζει τις ακόλουθες συγκεκριμένες δραστηριότητες για στενότερη συνεργασία :

- ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με την ετοιμότητα αντιμετώπισης κρίσεων, κοινή προξενική εκπαίδευση αντιμετώπισης κρίσεων, πιλοτικό σχέδιο για την προξενική συνεργασία αντιμετώπισης κρίσεων μεταξύ αποστολών της ΕΕ σε τρίτη χώρα, ενίσχυση εθνικών προξενικών ομάδων αντιμετώπισης κρίσεων με εμπειρογνώμονες από άλλες χώρες εταίρους της ΕΕ,
- συνένωση προξενικών πόρων/σύσταση κοινών προξενικών ομάδων έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση μειζόνων προξενικών προβλημάτων, μεταξύ άλλων κατόπιν τρομοκρατικών επιθέσεων. Έχει καταρτισθεί κατάλογος των δραστηριοτήτων που θα μπορούσαν να αναληφθούν από κοινού στη συνάρτηση αυτή, καθώς και κατάλογος των ικανοτήτων - τόσο από άποψη προσωπικού όσο και από άποψη εξοπλισμού - που θα ήταν πρόθυμα να προσφέρουν τα κράτη μέλη προς συμμετοχή σε παρόμοιες αποστολές,
- ανεπίσημη, εθελοντική συνεργασία σε περιπτώσεις ομηρίας πολιτών της ΕΕ σε τρίτες χώρες. Έχει καταρτισθεί κατάλογος ενδεχόμενων κοινών δράσεων,
- εκπόνηση φυλλαδίου σχετικά με την παροχή προξενικής συνδρομής σε πολίτες της ΕΕ σε τρίτες χώρες.

Το Συμβούλιο ζήτησε από τις αρμόδιες υπηρεσίες του να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εφαρμοσθούν οι εν λόγω δραστηριότητες το συντομότερο δυνατό. Το Συμβούλιο συμφώνησε επίσης να μελετήσει περαιτέρω το ζήτημα της διαχείρισης προξενικών κοινοτήτων σε καταστάσεις κρίσης. Το Συμβούλιο τόνισε την ανάγκη συσχετισμού με την ανάλυση των απαιτήσεων όσον αφορά τις επιχειρήσεις εκκένωσης στο πλαίσιο της ΚΕΠΑΑ.»

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ****ΦΠΑ - Αυστρία- Καταπολέμηση της φοροδιαφυγής**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση που εξουσιοδοτεί την Αυστρία να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από τις διατάξεις της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ (ΦΠΑ) για τρεις συγκεκριμένες περιπτώσεις (12671/3/04 REV 3):

- την προμήθεια αγαθών που παρέχονται ως ασφάλεια από ένα υποκείμενο σε ΦΠΑ πρόσωπο σε άλλο πρόσωπο για την εκτέλεση της εν λόγω ασφάλειας,
- την προμήθεια αγαθών μετά την εκχώρηση του δικαιώματος επιφύλαξης της ιδιοκτησίας σε διάδοχο και άσκηση του εν λόγω δικαιώματος από τον διάδοχο,
- την παροχή ακινήτου περιουσίας που πωλήθηκε από τον οφειλέτη σε διαδικασία αναγκαστικής εκποίησης σε άλλο πρόσωπο.

Οι εξαιρέσεις αυτές θεωρούνται μέτρα για την πρόληψη ορισμένων μορφών φοροδιαφυγής ή φοροαποφυγής στους προαναφερόμενους τομείς.

**Ανδόρα - Συμφωνία για την φορολόγηση των εισοδημάτων από αποταμιεύσεις**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση όσον αφορά την εξουσιοδότηση για την υπογραφή συμφωνίας με την Ανδόρα όσον αφορά τη φορολόγηση των εισοδημάτων από αποταμιεύσεις (12636/04).

Δυνάμει της συμφωνίας αυτής, τα υπό μορφή τόκων εισοδήματα από αποταμιεύσεις που αποκτούν κάτοικοι της ΕΕ στην Ανδόρα υπόκεινται σε φόρο παρακράτησης στην πηγή.

Η συμφωνία εφαρμόζεται υπό τον όρον ότι τα ίδια μέτρα θα ληφθούν από τις Ηνωμένες Πολιτείες, το Λιχτενστάϊν, το Μονακό, τον Άγιο Μαρίνο, την Ελβετία και τα εξαρτημένα ή συνδεδεμένα εδάφη του Ηνωμένου Βασιλείου και των Κάτω Χωρών.

Η συμφωνία συνοδεύεται από ένα μνημόνιο συμφωνίας βάσει της οποίας η Ανδόρα δεσμεύεται να εισαγάγει στη νομοθεσία της την έννοια του εγκλήματος της φοροδιαφυγής για περιπτώσεις εντός του πλαισίου της συμφωνίας.

Η υπογραφή της συμφωνίας αυτής συμπίπτει με την έναρξη των διαπραγματεύσεων για συμφωνία περί χρησιμοποίησης του ευρώ στην Ανδόρα.

**ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ**

**Ελεγκτικό Συνέδριο**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον διορισμό του κυρίου Κίκη ΚΑΖΑΜΙΑ ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου για εξαετή χρονική περίοδο (12758/04).

---